



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

56. aastakäik

28. detsember 2013

Teatis nr	Sisukord	Lehekülg
	IV Teave	
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT		
Euroopa Komisjon		
2013/C 380/01	Ravimite müügilubasid käsitlevate Euroopa Liidu otsuste kokkuvõtte alates 1. novembrist 2013 kuni 30. novembrini 2013 (<i>Avaldatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artiklile 13 või 38</i>)	1
2013/C 380/02	Ravimite müügilubasid käsitlevate Euroopa Liidu otsuste kokkuvõtte alates 1. novembrist 2013 kuni 30. novembrini 2013 (<i>Direktiivi 2001/83/EÜ artikli 34 või direktiivi 2001/82/EÜ artikli 38 kohaselt vastu võetud otsused</i>)	11
TEAVE LIIKMESRIIKIDELT		
2013/C 380/03	Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 1857/2006, mis käsitleb asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist põllumajandustoodete tootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001	15
2013/C 380/04	Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus) ⁽¹⁾	19

V *Teated*

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2013/C 380/05

Riigiabi – Prantsusmaa – Riigiabi SA.14551 (2013/C) (ex 2012/MC) – Laevandusettevõtjate tonnaažil põhinev kindla määraga maksustamise kava – Kutse märkuste esitamiseks Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõike 2 kohaselt ⁽¹⁾ 29



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Ravimite müügilubasid käsitlevate Euroopa Liidu otsuste kokkuvõte alates 1. novembrist 2013 kuni 30. novembrini 2013(Avaldatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artiklile 13 või 38 ⁽¹⁾)

(2013/C 380/01)

— Müügi loa väljaandmine (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artikkel 13): Heaks kiidetud

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Rahvusvaheline mittekaubanduslik nimetus (INN)	Müügi loa omanik	Kande number ühenduse registris	Ravimivorm	ATC-kood (anatoomilis-terapeutiline keemiline kood)	Teatamise kuupäev
11.11.2013	Levodopa-Carbidopa-Entacapone Sandoz	Levodopa, Karbidopa, Entakapoon	Orion Corporation Orionintie 1, FI-02200 Espoo, Suomi	EU/1/13/859	Õhukese polümeerikat-tega tablett	N04BA03	13.11.2013
13.11.2013	NovoEight	alfaturoktokogi	Novo Nordisk A/S Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Danmark	EU/1/13/888	Süstelahuse pulber ja lahusti	B02BD02	15.11.2013
13.11.2013	Relvar Ellipta	flutikasoonfuroaat/ vilanterooltrifenataat	Glaxo Group Ltd 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS, United Kingdom	EU/1/13/886	Inhalatsioonipulber, eelnevalt annustatud	R03AK10	14.11.2013

⁽¹⁾ ELT L 136, 30.4.2004, lk 1.

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Rahvusvaheline mittekaubanduslik nimetus (INN)	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Ravimivorm	ATC-kood (anatomilis-terapeutiline keemiline kood)	Teatamise kuupäev
13.11.2013	Vitekta	elvitegraviir	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB21 6GT, United Kingdom	EU/1/13/883	Õhukese polümeerikat- tega tablett	J05AX11	14.11.2013
13.11.2013	Xofigo	Raadium Ra 223 dikloriid	Bayer Pharma AG D-13342 Berlin, Deutschland	EU/1/13/873	Süstelahus	V10XX03	14.11.2013
15.11.2013	ABILIFY MAINTENA	aripiprasool	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd. Gallions Wexham Springs, Framework Road, Wexham, Slough, Berkshire SL3 6PJ, United Kingdom	EU/1/13/882	Pulber ja lahusti toimeainet prolongee- ritult vabastava süstesuspensiooni valmistamiseks	N05AX12	19.11.2013
15.11.2013	Invokana	Kanaglifloosin	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, België	EU/1/13/884	Õhukese polümeerikat- tega tablett	A10BX11	19.11.2013
15.11.2013	Kadcyla	trastuzumabemtansin	Roche Registration Limited 6 Falcon Way, Shire Park, Welwyn Garden City, AL7 1TW, United Kingdom	EU/1/13/885	Infusioonilahuse kontsentraadi pulber	L01XC14	19.11.2013
15.11.2013	Lidocaine/Prilocaine Plethora	lidokaiin / prilokaiin	Plethora Solutions Limited Hampden House, Monument Business Park, Chalgrove, OX44 7RW United Kingdom	EU/1/13/881	Nahasprei, lahus	N01BB20	19.11.2013
20.11.2013	Intelence	etraviriin	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, België	EU/1/08/468	Tablett	J05AG04	22.11.2013

— Müügiloa väljaandmine (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artikkel 13):
Tagasi lükatud

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
8.11.2013	Xeljanz	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/13/874	12.11.2013

— Müügiloa muutmine (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artikkel 13):
Heaks kiidetud

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
11.11.2013	Edarbi	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd 61 Aldwych, London WC2B 4AE, United Kingdom	EU/1/11/734	12.11.2013
11.11.2013	Ipreziv	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd 61 Aldwych, London WC2B 4AE, United Kingdom	EU/1/11/735	12.11.2013
11.11.2013	Oprymea	Krka, d. d., Novo mesto Šmarješka cesta 6, 8501 Novo mesto, Slovenija	EU/1/08/469	13.11.2013
11.11.2013	Rapamune	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/01/171	13.11.2013
13.11.2013	Actos	Takeda Pharma A/S Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/00/150	15.11.2013
13.11.2013	Competact	Takeda Pharma A/S PO Box 88, Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/06/354	14.11.2013
13.11.2013	Efient	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5, NL-3991 RA Houten, Nederland	EU/1/08/503	15.11.2013
13.11.2013	Enbrel	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/99/126	15.11.2013
13.11.2013	Filgrastim Hexal	Hexal AG Industriestrasse 25, D-83607 Holzkirchen, Deutschland	EU/1/08/496	15.11.2013

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloo omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
13.11.2013	Firmagon	Ferring Pharmaceuticals A/S Kay Fiskers Plads 11, DK-2300 København S, Danmark	EU/1/08/504	15.11.2013
13.11.2013	Firmagon	Ferring Pharmaceuticals A/S Kay Fiskers Plads 11, DK-2300 København S, Danmark	EU/1/08/504	15.11.2013
13.11.2013	Fycompa	Eisai Europe Limited European Knowledge Centre, Mosquito Way, Hatfield, Herts AL10 9SN, United Kingdom	EU/1/12/776	15.11.2013
13.11.2013	Glubrava	Takeda Pharma A/S Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/07/421	15.11.2013
13.11.2013	Glustin	Takeda Pharma A/S Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/00/151	15.11.2013
13.11.2013	Invirase	Roche Registration Limited 6 Falcon Way, Shire Park, Welwyn Garden City, AL7 1TW, United Kingdom	EU/1/96/026	15.11.2013
13.11.2013	Jakavi	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/12/773	15.11.2013
13.11.2013	Kuvan	Merck Serono Europe Limited 56, Marsh Wall, London E14 9TP, United Kingdom	EU/1/08/481	15.11.2013
13.11.2013	Ranexa	Menarini International Operations Luxembourg S.A. 1 avenue de la Gare, L-1611 Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg	EU/1/08/462	22.11.2013
13.11.2013	Rasilez HCT	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/08/491	15.11.2013
13.11.2013	ReFacto AF	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/99/103	15.11.2013

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloo omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
13.11.2013	Revlimid	Celgene Europe Limited 1 Longwalk Road, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex UB11 1DB, United Kingdom	EU/1/07/391	15.11.2013
13.11.2013	Silodyx	Recordati Ireland Ltd. Raheens East, Ringaskiddy Co. Cork, Ireland	EU/1/09/607	15.11.2013
13.11.2013	Tandemact	Takeda Pharma A/S Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/06/366	15.11.2013
13.11.2013	Thymanax	Servier (Ireland) Industries Limited Gorey Road, Arklow, Co. Wicklow, Ireland	EU/1/08/498	15.11.2013
13.11.2013	Thymanax	Servier (Ireland) Industries Limited Gorey Road, Arklow, Co. Wicklow, Ireland	EU/1/08/498	15.11.2013
13.11.2013	Urorec	Recordati Ireland Ltd. Raheens East, Ringaskiddy Co. Cork, Ireland	EU/1/09/608	15.11.2013
13.11.2013	Valdoxan	Les Laboratoires Servier 50 rue Carnot, F-92284 Suresnes CEDEX, France	EU/1/08/499	15.11.2013
13.11.2013	Valdoxan	Les Laboratoires Servier 50 rue Carnot, F-92284 Suresnes CEDEX, France	EU/1/08/499	15.11.2013
13.11.2013	Vidaza	Celgene Europe Limited Riverside House, Riverside Walk, Windsor, Berkshire SL4 1NA, United Kingdom	EU/1/08/488	15.11.2013
13.11.2013	Zarzio	Sandoz GmbH Biochemiestrasse 10, A-6250 Kundl, Österreich	EU/1/08/495	15.11.2013
15.11.2013	Alimta	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5, NL-3991 RA Houten, Nederland	EU/1/04/290	19.11.2013
15.11.2013	Azilect	Teva Pharma GmbH Graf-Arco-Straße 3, D-89079 Ulm, Deutschland	EU/1/04/304	19.11.2013

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloo omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
15.11.2013	Bretaris Genuair	Almirall, S.A. Ronda General Mitre, 151, E-08022 Barcelona, España	EU/1/12/781	18.11.2013
15.11.2013	Ecansya	Krka, d. d., Novo mesto Šmarješka cesta 6, 8501 Novo mesto, Slovenija	EU/1/12/763	19.11.2013
15.11.2013	Eklira Genuair	Almirall, S.A. Ronda General Mitre, 151, E-08022 Barcelona, España	EU/1/12/778	18.11.2013
15.11.2013	Eliquis	Bristol-Myers Squibb/Pfizer EEIG Bristol-Myers Squibb House, Uxbridge Business Park, Sanderson Road, Uxbridge, Middlesex UB8 1DH, United Kingdom	EU/1/11/691	18.11.2013
15.11.2013	Kineret	Swedish Orphan Biovitrum AB (publ) SE-112 76, Stockholm, Sverige	EU/1/02/203	19.11.2013
15.11.2013	Multaq	Sanofi-Aventis groupe 54 rue La Boétie, F-75008 Paris, France	EU/1/09/591	19.11.2013
15.11.2013	Neulasta	Amgen Europe B.V. Minervum 7061, NL-4817 ZK Breda, Nederland	EU/1/02/227	19.11.2013
15.11.2013	PREZISTA	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, België	EU/1/06/380	19.11.2013
15.11.2013	Rapiscan	Rapidscan Pharma Solutions EU Ltd. Regent's Place, 338 Euston Road, London NW1 3BT, United Kingdom	EU/1/10/643	19.11.2013
15.11.2013	Sutent	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/06/347	19.11.2013
15.11.2013	Tygacil	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/06/336	19.11.2013
15.11.2013	Votubia	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/11/710	19.11.2013

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloo omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
20.11.2013	Angiox	The Medicines Company UK Ltd 115 L Milton Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 4SA, United Kingdom	EU/1/04/289	22.11.2013
20.11.2013	Beromun	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173, D-55216 Ingelheim am Rhein, Deutschland	EU/1/99/097	22.11.2013
20.11.2013	Evicel	Omrix Biopharmaceuticals N.V. Leonardo Da Vincilaan 15, B-1831 Diegem, België	EU/1/08/473	22.11.2013
20.11.2013	Fasturtec	Sanofi-Aventis groupe 54 rue La Boétie, F-75008 Paris, France	EU/1/00/170	22.11.2013
20.11.2013	HALAVEN	Eisai Europe Limited European Knowledge Centre, Mosquito Way, Hatfield, Herts AL10 9SN, United Kingdom	EU/1/11/678	25.11.2013
20.11.2013	Hycamtin	SmithKline Beecham Ltd. 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, United Kingdom	EU/1/96/027	22.11.2013
20.11.2013	Kalydeco	Vertex Pharmaceuticals (U.K.) Limited Cardinal Point, Park Road, Rickmansworth, Herts WD3 1RE, United Kingdom	EU/1/12/782	22.11.2013
20.11.2013	Mabthera	Roche Registration Limited 6 Falcon Way, Shire Park, Welwyn Garden City, AL7 1TW, United Kingdom	EU/1/98/067	25.11.2013
20.11.2013	Opgenra	Olympus Biotech International Limited Raheen Business Park, Limerick, Ireland	EU/1/08/489	25.11.2013
20.11.2013	Plenadren	ViroPharma SPRL-BVBA rue Montoyer 47, 1000 Bruxelles, Belgique / Montoyerstraat 47, 1000 Brussel, België	EU/1/11/715	21.11.2013
20.11.2013	Prevenar 13	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/09/590	22.11.2013

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloo omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
20.11.2013	Rotarix	GlaxoSmithKline Biologicals S.A. rue de l'Institut 89, 1330 Rixensart, Belgique	EU/1/05/330	22.11.2013
20.11.2013	Telzir	ViiV Healthcare UK Limited 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, United Kingdom	EU/1/04/282	22.11.2013
20.11.2013	Torisel	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/07/424	22.11.2013
20.11.2013	Zoledronic acid Teva Pharma	Teva Pharma B.V. Computerweg 10, NL-3542 DR Utrecht, Nederland	EU/1/12/772	22.11.2013
25.11.2013	Cimzia	UCB Pharma S.A. Allée de la Recherche 60, 1070 Bruxelles, Belgique/Researchdreef 60, 1070 Brussel, België	EU/1/09/544	27.11.2013
25.11.2013	Elaprase	Shire Human Genetic Therapies AB Svärdvägen 11D, SE-182 33 Danderyd, Sverige	EU/1/06/365	27.11.2013
25.11.2013	GILENYA	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/11/677	27.11.2013
25.11.2013	Pandemic influenza vaccine H5N1 BAXTER	Baxter AG Industriestraße 67, A-1221 Wien, Österreich	EU/1/09/571	27.11.2013
25.11.2013	Reyataz	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park, Sanderson Road, Uxbridge UB8 1DH, United Kingdom	EU/1/03/267	27.11.2013
25.11.2013	Synflorix	GlaxoSmithKline Biologicals S.A. rue de l'Institut 89, 1330 Rixensart, Belgique	EU/1/09/508	27.11.2013
25.11.2013	Vepacel	Baxter Innovations GmbH Industriestraße 67, A-1221 Wien, Österreich	EU/1/12/752	27.11.2013
28.11.2013	Jalra	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/08/485	29.11.2013

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
28.11.2013	Xiliarx	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/08/486	29.11.2013
29.11.2013	Arixtra	Glaxo Group Ltd 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS, United Kingdom	EU/1/02/206	2.12.2013
29.11.2013	Busilvex	Pierre Fabre Médicament 45 place Abel Gance, F-92654 Boulogne-Billancourt CEDEX, France	EU/1/03/254	3.12.2013
29.11.2013	Eviplera	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB21 6GT, United Kingdom	EU/1/11/737	4.12.2013
29.11.2013	Preotact	NPS Pharma Holdings Limited Grand Canal House, 1 Grand Canal Street Upper, Dublin 4, Ireland	EU/1/06/339	3.12.2013
29.11.2013	Prevenar	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/00/167	3.12.2013
29.11.2013	Xeloda	Roche Registration Limited 6 Falcon Way, Shire Park, Welwyn Garden City, AL7 1TW, United Kingdom	EU/1/00/163	3.12.2013

— **Müügiloa muutmine (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 artikkel 38):
Heaks kiidetud**

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloa omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
8.11.2013	Onsior	Novartis Animal Health UK Ltd Frimley Business Park, Frimley/Camberley, Surrey, GU16 7SR, United Kingdom	EU/2/08/089	13.11.2013
8.11.2013	Zulvac 1+8 Bovis	Zoetis Belgium S.A. Rue Laid Burniat 1, 1348 Louvain-La-Neuve, Belgique	EU/2/12/139	13.11.2013
11.11.2013	Easotic	VIRBAC S.A. 1 ^{ère} Avenue - 2065 m - L.I.D., F-06516 Carros CEDEX, France	EU/2/08/085	13.11.2013

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus	Müügiloo omanik	Kande number ühenduse registris	Teatamise kuupäev
13.11.2013	Comfortis	Eli Lilly and Company Ltd Priestley Road, Basingstoke, Hampshire RG24 9NL, United Kingdom	EU/2/10/115	15.11.2013
20.11.2013	CERTIFECT	Merial 29 avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon, France	EU/2/11/125	22.11.2013

Kõnealuseid ravimeid käsitleva avaliku hindamisaruandega ja vastavate otsustega tutvuda soovijatel palutakse pöörduda:

The European Medicines Agency
7, Westferry Circus,
Canary Wharf
UK - LONDON E14 4H

Ravimite müügilubasid käsitlevate Euroopa Liidu otsuste kokkuvõte alates 1. novembrist 2013 kuni 30. novembrini 2013

(Direktiivi 2001/83/EÜ artikli 34 ⁽¹⁾ või direktiivi 2001/82/EÜ artikli 38 ⁽²⁾ kohaselt vastu võetud otsused)

(2013/C 380/02)

— Riikliku müügiloa väljaandmine, säilitamine või muutmine

Otsuse tegemise kuupäev	Ravimi nimetus(ed)	Müügiloa omanik(ud)	Asjaomane liikmesriik	Teatamise kuupäev
20.11.2013	Didanosine Art 29	Vt lisa I	Vt lisa I	22.11.2013

⁽¹⁾ ELT L 311, 28.11.2001, lk 67.

⁽²⁾ ELT L 311, 28.11.2001, lk 1.

RAVIMITE NIMETUSTE, RAVIMVORMI, TUGEVUSTE, MANUSTAMISVIISI, TAOTLEJA LOETELU LIIKMESRIIKIDES

EL/EMP Liikmesriik	Taotleja	Ravimi väljamõeldud nimetus	Tugevus	Ravimvorm	Manustamisviis
Prantsusmaa	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINE AUROBINDO 200 mg, gélule gastro-résistante	200 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Prantsusmaa	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINE AUROBINDO 250 mg, gélule gastro-résistante	250 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Prantsusmaa	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINE AUROBINDO 400 mg, gélule gastro-résistante	400 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Saksamaa	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosin Aurobindo 200 mg magensaftresistente Hartkapseln	200 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Saksamaa	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosin Aurobindo 250 mg magensaftresistente Hartkapseln	250 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Saksamaa	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosin Aurobindo 400 mg magensaftresistente Hartkapseln	400 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Itaalia	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo 200 mg capsule rigide gastroresistenti	200 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne

EL/EMP Liikmesriik	Taotleja	Ravimi väljamõeldud nimetus	Tugevus	Ravimvorm	Manustamisviis
Itaalia	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo 250 mg capsule rigide gastroresistenti	250 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Itaalia	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo 400 mg capsule rigide gastroresistenti	400 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Holland	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine Aurobindo 250 mg maagsapresistente capsules, hard	250 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Holland	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine Aurobindo 400 mg maagsapresistente capsules, hard	400 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Portugal	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo	250 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Portugal	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo	400 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Rumeenia	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine Aurobindo 250 mg capsule gastrorezistente	250 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Rumeenia	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine Aurobindo 400 mg capsule gastrorezistente	400 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne

EL/EMP Liikmesriik	Taotleja	Ravimi väljamõeldud nimetus	Tugevus	Ravimvorm	Manustamisviis
Hispaania	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINA AUROBINDO 250 mg cápsulas duras gastrorresistentes	250 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Hispaania	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINA AUROBINDO 400 mg cápsulas duras gastrorresistentes	400 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Ühendkuningriik	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine 200 mg gastro-resistant capsules, hard	200 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Ühendkuningriik	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine 250 mg gastro-resistant capsules, hard	250 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne
Ühendkuningriik	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine 400 mg gastro-resistant capsules, hard	400 mg	Gastroresistentne kõvakapsel	Suukaudne

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 1857/2006, mis käsitleb asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist põllumajandustoodete tootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001

(2013/C 380/03)

Abi nr: SA.37555 (13/XA)**Liikmesriik:** Madalmaad**Piirkond:** OVERIJSSSEL**Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi:** subsidieregeling Kavelruil 2013 t/m 2015**Õiguslik alus:**

Uitvoeringsbesluit subsidies Overijssel 2011, paragraaf 9.5 Kavelruil 2013 t/m 2015.

www.overijssel.nl, kies loket, kies subsidies, kies wet en regelgeving, kies uitvoeringsbesluit subsidies Overijssel 2011, kies paragraaf 9.5

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma: EUR 4,5 (miljonites)**Abi suurim osatähtsus:** 100 %**Abikava või üksiktoetuse kestus:** 30.11.2013-31.12.2015**Abi eesmärk:** Investeeringud põllumajandusettevõtetesse (määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikkel 4), Maa ümberkruntimine (määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikkel 13)**Asjaomane sektor / asjaomased sektorid:** PÕLLUMAJANDUS, METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK**Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:**Provincie Overijssel
Luttenbergstraat 2, 8012 EE Zwolle.**Veebileht:**http://www.overijssel.nl/loket/provinciale/uitvoeringsbesluit_subsidies_overijssel_2011**Muu teave:** —**Abi nr:** SA.37612 (13/XA)**Liikmesriik:** Belgia**Piirkond:** ANTWERPEN**Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi:** Subsidie aan de Provinciale vereniging voor bedrijfspluimveen en konijnenhouders vzw**Õiguslik alus:** deputatiebesluit — Provinciale vereniging voor bedrijfspluimveen- en konijnenhouders vzw. Werkingssubsidie**Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma:** Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma: EUR 0,0023 (miljonites)**Abi suurim osatähtsus:** 10 %**Abikava või üksiktoetuse kestus:** 1.1.2014-31.12.2019**Abi eesmärk:** Tehniline abi (määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikkel 15)**Asjaomane sektor / asjaomased sektorid:** PÕLLUMAJANDUS, METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK**Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:**Provincie Antwerpen
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid
Koningin Elisabethlei 22
2018 Antwerpen**Veebileht:**http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp**Muu teave:** —**Abi nr:** SA.37613 (13/XA)**Liikmesriik:** Belgia**Piirkond:** ANTWERPEN**Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi:** Subsidie aan vzw Rurant**Õiguslik alus:** Deputatiebesluit — Werkingssubsidie aan de vzw Rurant.

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma: EUR 0,1 (miljonites)

Abi suurim osatähtsus: 25 %

Abikava või üksiktoetuse kestus: 1.1.2014-31.12.2019

Abi eesmärk: Tehniline abi (määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikkel 15)

Asjaomane sektor / asjaomased sektorid: PÖLLUMAJANDUS, METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Provincie Antwerpen
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid
Koningin Elisabethlei 22
2018 Antwerpen

Veebileht:

http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp

Muu teave: —

Abi nr: SA.37614 (13/XA)

Liikmesriik: Belgia

Piirkond: ANTWERPEN

Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi: Subsidie aan de Provinciale Landbouwkamer

Õiguslik alus: deputatiebesluit – Provinciale Landbouwkamer. Werkingssubsidie. Toekenning en betaling.

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma: EUR 0,025 (miljonites)

Abi suurim osatähtsus: 100 %

Abikava või üksiktoetuse kestus: 1.1.2014-31.12.2019

Abi eesmärk: Tehniline abi (määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikkel 15)

Asjaomane sektor / asjaomased sektorid: PÖLLUMAJANDUS, METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Provincie Antwerpen
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid
Koningin Elisabethlei 22
2018 Antwerpen

Veebileht:

http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp

Muu teave: —

Abi nr: SA.37615 (13/XA)

Liikmesriik: Belgia

Piirkond: ANTWERPEN

Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi: Subsidie voor initiatieven van verbrede en duurzame landbouw

Õiguslik alus: provincieraadsbesluit — Subsidies voor initiatieven van duurzame en verbrede landbouw

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma: EUR 0,05 (miljonites)

Abi suurim osatähtsus: 100 %

Abikava või üksiktoetuse kestus: 1.1.2014-31.12.2019

Abi eesmärk: Tehniline abi (määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikkel 15)

Asjaomane sektor / asjaomased sektorid: PÖLLUMAJANDUS, METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Provincie Antwerpen
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid
Koningin Elisabethlei 22
2018 Antwerpen

Veebileht:

http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp

Muu teave: —

Abi nr: SA.37616 (13/XA)

Liikmesriik: Belgia

Piirkond: ANTWERPEN

Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi: Subsidie aan Verbond van Verenigingen voor agrarische bedrijfs-hulp vzw

Õiguslik alus: deputatiebesluit — Werkingssubsidie 2013. Verbond van verenigingen voor agrarische bedrijfs-hulp vzw. Toekenning en betaling.

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma: EUR 0,05 (miljonites)

Abi suurim osatähtsus: 5 %

Abikava või üksiktoetuse kestus: 1.1.2014-31.12.2019

Abi eesmärk: Tehniline abi (määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikkel 15)

Asjaomane sektor / asjaomased sektorid: PÖLLUMAJANDUS, METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Provincie Antwerpen
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid
Koningin Elisabethlei 22
2018 Antwerpen

Veebileht:

http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp

Muu teave: —

Abi nr: SA.37672 (13/XA)

Liikmesriik: Madalmaad

Piirkond: NEDERLAND

Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi: Meer grond voor Bio-natuur

Õiguslik alus: artikkel 2 van de Kaderwet LNV-subsidies

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: Ettevõtjale antava erakorralise abi üldsumma: EUR 0,0237 (miljonites)

Abi suurim osatähtsus: 100 %

Abikava või üksiktoetuse kestus: 30.11.2013-31.7.2014

Abi eesmärk: Tehniline abi (määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikkel 15)

Asjaomane sektor / asjaomased sektorid: Taime- ja loomakasvatus, jahindus ja neid teenindavad tegevusalad

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Ministerie van Economische Zaken
Bezuidenhoutseweg 73, Den Haag

Veebileht:

http://wetten.overheid.nl/BWBR0009194/geldigheidsdatum_08-08-2013

Muu teave: —

Abi nr: SA.37798 (13/XA)

Liikmesriik: Madalmaad

Piirkond: UTRECHT

Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi: Uitvoeringsverordening subsidie Agenda vitaal Platteland provincie Utrecht

Õiguslik alus: Algemene Subsidieverordening Provincie Utrecht (Art. 6 en 28) Uitvoeringsverordening subsidie Agenda vitaal Platteland provincie Utrecht (Art. 4.1.4)

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma: EUR 1,4 (miljonites)

Abi suurim osatähtsus: 100 %

Abikava või üksiktoetuse kestus: 1.1.2014-31.12.2015

Abi eesmärk: Põllumajanduslike tootmishoonete ümberpaigutamine üldistes huvides (määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikkel 6)

Asjaomane sektor / asjaomased sektorid: Taime- ja loomakasvatus, jahindus ja neid teenindavad tegevusalad

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Provincie Utrecht
Archimedeslaan 6
3584 BA Utrecht

Veebileht:

https://www.provincie-utrecht.nl/loket/regelgeving-0/regeling/918/995/uitvoeringsverordening_subsidie/#backlink

Muu teave: —

Abi nr: SA.37816 (13/XA)

Liikmesriik: Ühendkuningriik

Piirkond: SCOTLAND, HIGHLANDS AND ISLANDS

Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi: Crofting Counties Agricultural Grants (Scotland) Scheme (CCAGS)

Õiguslik alus:

Sections 42(1), (2) and (3) and 46(4) of the Crofters (Scotland) Act 1993 provide the legal authority for Scottish Ministers to make schemes for providing grants to crofters and require regulations to be made embodying such schemes.

The Crofting Counties Agricultural Grants (Scotland) Scheme 2006 (SSI 2006/24) are the regulations made to embody the scheme.

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma: GBP 2 (miljonites)

Abi suurim osatähtsus: 60 %

Abikava või üksiktoetuse kestus: 1.1.2014-31.12.2014

Abi eesmärk: Investeeringud põllumajandusettevõtetesse (määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikkel 4)

Asjaomane sektor / asjaomased sektorid: Segapõllumajandus

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

The Scottish Government
St Andrews House
Regent Road
Edinburgh
EH1 3DG

Veebileht:

<http://www.scotland.gov.uk/Topics/farmingrural/SRDPC/CCAGS>

Muu teave: —

Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 800/2008 EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks (üldine grupierandi määrus)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/C 380/04)

Riikliku abi viitenumber	SA.37081 (13/X)	
Liikmesriik	Iirimaa	
Liikmesriigi antud number	FB2013 Art 51	
Piirkonna nimi (NUTS)	IRELAND Segapiirkonnad	
Abi andev ametiasutus	Department of Finance Government Buildings Upper Merrion Street Dublin 2 Ireland www.finance.gov.ie	
Abimeetme nimetus	Differentiated rate of excise for gas oil used as a propellant for commercial use in accordance with Article 7.2 and 7.3 of Council Directive 2003/96/EC	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Article 51 of Finance Act 2013	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmine	—	
Kestus	1.7.2013-30.6.2014	
Sektorid	VEONDUS JA LAONDUS	
Abisaaja liik	VKEd, suurettevõtte	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	EUR 70 000 000 (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Muu maksusoodustus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Keskkonnamaksu vähenduste vormis antav abi (artikkel 25)	70 000 000 EUR	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.revenue.ie/en/tax/excise/diesel-rebate-scheme/faqs.html>

Riikliku abi viitenumber	SA.37452 (13/X)	
Liikmesriik	Madalmaad	
Liikmesriigi antud number	NL	
Piirkonna nimi (NUTS)	LIMBURG (NL) Segapiirkonnad	
Abi andev ametiasutus	Provincie Limburg Postbus 5700 6202 MA Maastricht www.limburg.nl	
Abimeetme nimetus	Limburgs Energie Fonds (LEF)	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Provinciewet (artikel 158)	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmine	—	
Kestus	10.9.2013-31.7.2014	
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKEd	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	EUR 9 (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Riskikapitali eraldamine	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Riskikapitali vormis antav abi (artiklid 28–29)	9 000 000 EUR	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

http://www.limburg.nl/Actueel/Provinciale_Bladen/2013

www.limburg.nl/actueel/Provinciale_Bladen/2013/nummer_55

Riikliku abi viitenumber	SA.37518 (13/X)	
Liikmesriik	Poola	
Liikmesriigi antud number	PL	
Piirkonna nimi (NUTS)	Miasta Wroclaw Artikkel 107 lõige 3 punkt a	

Abi andev ametiasutus	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa www.mg.gov.pl	
Abimeetme nimetus	Pomoc ad hoc dla Global e-Business Operations Sp. z o.o.	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	1. Program wspierania inwestycji o istotnym znaczeniu dla gospodarki polskiej na lata 2011-2020, 2. Umowa z dnia 14 października 2013 r. o udzielenie pomocy publicznej w formie dotacji celowej, zawarta pomiędzy Ministrem Gospodarki a Global e-Business Operations Sp. z o.o.	
Meetme liik	Erakorraline abi	
Olemasoleva abimeetme muutmise	—	
Abi andmise kuupäev	Alates 14.10.2013	
Sektorid	Arvepidamine, raamatupidamine ja auditeerimine; maksualane nõustamine	
Abisaaja liik	suurettevõtte – Global e-Business Operations Sp. z o.o.	
Ettevõtjale antava erakorralise abi üldsumma	PLN 2,9692 (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Otsetoetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Erakorraline abi (artikkel 13 lõige 1)	3,7 %	0 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.mg.gov.pl/Wspieranie+przedsiebiorczosci/Wsparcie+finansowe+inwestycje/Pomoc+na+inwestycje+o+istotnym+znaczeniu+dla+gospodarki>

Riikliku abi viitenumber	SA.37532 (13/X)	
Liikmesriik	Itaalia	
Liikmesriigi antud number	—	
Piirkonna nimi (NUTS)	VENETO Artikkel 107 lõige 3 punkt c	
Abi andev ametiasutus	REGIONE DEL VENETO PALAZZO BALBI DORSODURO 3901 30123 VENEZIA www.regione.veneto.it	

Abimeetme nimetus	RILANCIARE L'IMPRESA VENETA — Progetti di innovazione e di sviluppo — Modalità a sportello — anno 2013	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	LR 10/90 «ORDINAMENTO SISTEMA DI FORMAZIONE PROFESSIONALE E ORGANIZZAZIONE DELLE POLITICHE REGIONALI DEL LAVORO. DGR N. 1566/2009 "POLITICHE ATTIVE PER IL CONTRASTO ALLA CRISI OCCUPAZIONALE". DGR 1675/2011 "PIANO DELLE POLITICHE ATTIVE PER IL CONTRASTO ALLA CRISI VALORIZZAZIONE DEL CAPITALE UMANO – POLITICHE PER L'OCCUPAZIONE E L'OCCUPABILITA' » – DGR 869 DEL 4.6.2013 – DDR N. 865 DEL 13.9.2013 – 3° SPORTELLO	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmine	—	
Kestus	13.9.2013-31.12.2013	
Sektorid	TÖÖTLEV TÖÖSTUS, INFO JA SIDE	
Abisaaja liik	VKEd	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	EUR 0,235 (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Otsetoetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	DGR 869 DEL 4.6.2013 – DDR N. 865 DEL 13.9.2013 – 3° SPORTELLO – EUR 0,24 (miljonites)	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Üldkoolitus (artikkel 38 lõige 2)	70 %	0 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.regione.veneto.it/web/formazione/moduli-fse>

Rilanciare l'impresa veneta — Progetti innovazione e sviluppo

Riikliku abi viitenumber	SA.37534 (13/X)
Liikmesriik	Itaalia
Liikmesriigi antud number	—
Piirkonna nimi (NUTS)	VENETO Artikkel 107 lõige 3 punkt c
Abi andev ametiasutus	REGIONE DEL VENETO PALAZZO BALBI DORSODURO 3901 30123 VENEZIA www.regione.veneto.it

Abimeetme nimetus	RILANCIARE L'IMPRESA VENETA — Progetti di innovazione e di sviluppo — Modalità a sportello — anno 2013	
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	LR 10/90 «ORDINAMENTO SISTEMA DI FORMAZIONE PROFESSIONALE E ORGANIZZAZIONE DELLE POLITICHE REGIONALI DEL LAVORO. DGR N. 1566/2009 "POLITICHE ATTIVE PER IL CONTRASTO ALLA CRISI OCCUPAZIONALE". DGR 1675/2011 "PIANO DELLE POLITICHE ATTIVE PER IL CONTRASTO ALLA CRISI VALORIZZAZIONE DEL CAPITALE UMANO – POLITICHE PER L'OCCUPAZIONE E L'OCCUPABILITA" » – DGR 869 DEL 4.6.2013 – DDR N. 887 DEL 27.9.2013 – 4° SPORTELLO	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmine	—	
Kestus	27.9.2013-31.12.2013	
Sektorid	MAJUTUS JA TOITLUSTUS, TÖÖTLEV TÖÖSTUS, EHITUS	
Abisaaja liik	VKEd, suuretevõtte	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	EUR 0,093 (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Otsetoetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	DGR 869 DEL 4.6.2013 – DDR N. 887 DEL 27.9.2013 – 4° SPORTELLO – EUR 0,09 (miljonites)	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Üldkoolitus (artikkel 38 lõige 2)	80 %	0 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.regione.veneto.it/web/formazione/moduli-fse>

Rilanciare l'impresa veneta — Progetti innovazione e sviluppo

Riikliku abi viitenumber	SA.37537 (13/X)
Liikmesriik	Madalmaad
Liikmesriigi antud number	NL
Piirkonna nimi (NUTS)	NOORD-BRABANT Abi mitte saavad piirkonnad
Abi andev ametiasutus	Provincie Noord-Brabant Postbus 90151, 5200 MC 's-Hertogenbosch www.brabant.nl
Abimeetme nimetus	Paragraaf 5 Biobased economy – Warmtenet

Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Algemene wet bestuursrecht Algemene subsidieverordening Noord-Brabant	
Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmise	—	
Kestus	26.9.2013-30.6.2017	
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKEd, suuretevõtte	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	EUR 1,975 (miljonites)	
Tagatised	EUR 1,98 (miljonites)	
Abimeede (artikkel 5)	Tagatis	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Energia säästva kasutamise meetmetesse tehtavateks investeeringuteks ettenähtud keskkonnaabi (artikkel 21)	40 %	0 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://www.brabant.nl/applicaties/regelingen/regeling-detail.aspx?r=900>

Riikliku abi viitenumber	SA.37547 (13/X)
Liikmesriik	Taani
Liikmesriigi antud number	2505/1231-0006
Piirkonna nimi (NUTS)	DANMARK Artikkel 107 lõige 3 punkt c
Abi andev ametiasutus	Energistyrelsen Amaliegade 44 1256 København K Danmark ens@ens.dk
Abimeetme nimetus	Forsøgsordning for elbiler
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Udvidelse og ændring: Aktstykke nr. 117 af 20. juni 2013, jf. tekstamærkning nr. 115 ad § 29 24 14 på Finansloven samt udkast til bekendtgørelse om tilskud til strategiske partnerskaber for el, gas og brint til transport m.v.
Meetme liik	Abikava
Olemasoleva abimeetme muutmise	Muutmise N 386/2010

Kestus	1.12.2013-31.12.2015	
Sektorid	VEONDUS JA LAONDUS	
Abisaaja liik	VKEd, suuretevõtte	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	DKK 29 (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Otsetoetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Abi selliste uute transpordivahendite omandamiseks, mille keskkonnanõuded on ühenduse normatiividest rangemad või mille kasutamine parandaks keskkonnakaitset, kui ühenduse normatiivid puuduvad (artikkel 19)	35 %	0 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

http://www.folketingstidende.dk/RIPdf/samling/20121/aktstykke/aktstk117/20121_Aktstk_afgjort117.pdf

Riikliku abi viitenumber	SA.37557 (13/X)
Liikmesriik	Rumeenia
Liikmesriigi antud number	—
Piirkonna nimi (NUTS)	Romania Artikkel 107 lõige 3 punkt a
Abi andev ametiasutus	Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice România, București, Strada Apolodor, Nr. 17, Latura Nord, Sector 5 www.mdrap.ro
Abimeetme nimetus	Schema de ajutor de stat regional pentru sprijinirea investițiilor inițiale realizate în parcurile industriale
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Legea nr. 186/2013 privind constituirea și funcționarea parcurilor industriale Ordinul viceprim-ministrului, ministrul dezvoltării regionale și administrației publice nr. 2980/2013 pentru aprobarea condițiilor de acordare a măsurilor de sprijin pentru investițiile realizate în parcurile industriale
Meetme liik	Abikava
Olemasoleva abimeetme muutmise	—
Kestus	1.10.2013-30.6.2014

Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKEd, suuretevõtte	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	RON 15 (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Muu a) scutire de la plata taxelor percepute pentru modificarea destinației sau pentru scoaterea din circuitul agricol a terenului aferent parcului industrial; b) scutire de la plata impozitului pe terenuri; c) scutire de la plata impozitului pe clădiri, corespunzător clădirilor care fac parte din infrastructura parcului industrial; d) scutiri, numai cu acordul autorităților administrației publice locale, de la plata oricăror taxe datorate bugetelor locale ale unităților administrativ-teritoriale pentru eliberarea oricăror certificate de urbanism, autorizații de construire și/sau autorizații de desființare de construcții pentru terenurile și clădirile din infrastructura parcului, ce fac parte integrantă din parcul industrial; e) alte facilități ce pot fi acordate, potrivit legii, de autoritățile administrației publice locale.	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Regionaalabi – Abikava (artikkel 13)	50 %	20,2 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

http://www.dpfbldrap.ro/parcuri_industriale.html

Riikliku abi viitenumber	SA.37574 (13/X)
Liikmesriik	Itaalia
Liikmesriigi antud number	—
Piirkonna nimi (NUTS)	LOMBARDIA Abi mitte saavad piirkonnad
Abi andev ametiasutus	Regione Lombardia — DG Istruzione Formazione e Lavoro — Dirigente Ada Fiore Piazza Città di Lombardia, 1 – 20124 Milano www.regione.lombardia.it
Abimeetme nimetus	Dote Unica Lavoro
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	L.R. 22/2006; L.R. 19/2007; DGR n. X/555 del 2 agosto 2013; DGR n. X/748 del 4 ottobre 2013; DDUO n. 8617 del 26 settembre 2013; DDUO n. 9254 del 14 ottobre 2013; DDUO n. 9308 del 15.10.2013;

Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmine	—	
Kestus	23.1.2014-30.6.2015	
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKEd, suuretevõtte	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	EUR 5 (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Otsetoetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaastrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Ebasoodsas olukorras olevate töötajate tölevõtmiseks palgatoetuste vormis antav abi (artikkel 40)	50 %	—
Puudega töötajate tööhõive jaoks palgatoetuste vormis antav abi (artikkel 41)	75 %	—

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

http://www.lavoro.regione.lombardia.it/cs/Satellite?c=Page&childpagename=DG_IFL%2FDGLayout&cid=1213631418566&p=1213631418566&pagenam=DG_IFLWrapper

Riikliku abi viitenumber	SA.37577 (13/X)
Liikmesriik	Itaalia
Liikmesriigi antud number	—
Piirkonna nimi (NUTS)	EMILIA-ROMAGNA Abi mitte saavad piirkonnad
Abi andev ametiasutus	Commissario delegato interventi sisma maggio 2012 Emilia-Romagna (art.1, c.2, Dl. 74/12) viale Aldo Moro 52, 40127 Bologna http://www.regione.emilia-romagna.it/terremoto/gli-atti-per-la-ricostruzione
Abimeetme nimetus	Progetti di ricerca e sviluppo delle PMI
Riiklik õiguslik alus (viide asjaomase liikmesriigi ametlikule väljaandele)	Legge 122/2012 art.12 (GU n. 180 del 3 agosto 2012) DGR 712/2013 e s.m.i Ordinanza commissariale 128 del 17.10.2013

Meetme liik	Abikava	
Olemasoleva abimeetme muutmine	—	
Kestus	17.10.2013-31.10.2016	
Sektorid	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abisaaja liik	VKEd	
Abikavaga ettenähtud eelarve aastane üldsumma	EUR 25 (miljonites)	
Tagatised	—	
Abimeede (artikkel 5)	Otsetoetus	
Viide komisjoni otsusele	—	
Ühenduse vahenditest kaasrahastamise korral	—	
Eesmärgid	Abi suurim osatähtsus (%) või suurim abisumma riigi vääringus	VKEde soodustused (%)
Rakendusuring (artikli 31 lõike 2 punkt b)	50 %	10,1 %
Tootearendus (artikli 31 lõike 2 punkt c)	25 %	10,1 %

Veebilink abimeetme tervikteksti juurde:

<http://imprese.regione.emilia-romagna.it/Finanziamenti/ricerca-e-innovazione/progetti-per-la-realizzazione-di-attivita-di-ricerca>

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

RIIGIABI – PRANTSUSMAA

Riigiabi SA.14551 (2013/C) (ex 2012/MC)

Laevandusettevõtjate tonnaažil põhinev kindla määraga maksustamise kava

Kutse märkuste esitamiseks Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõike 2 kohaselt

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/C 380/05)

Käesoleva kokkuvõtte järel autentses keeles esitatud 6. novembri 2013. aasta kirjaga teavitas komisjon Prantsusmaad oma otsusest alustada eespool nimetatud meetme suhtes Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõikega 2 ettenähtud menetlust.

Huvitatud isikud võivad ühe kuu jooksul alates käesoleva kokkuvõtte ja sellele lisatud kirja avaldamisest saata oma märkused aadressil:

Commission européenne
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks: +32 22961242

Märkused edastatakse Prantsusmaale. Märkusi esitavad huvitatud isikud võivad kirjalikult taotleda neid käsitlevate andmete konfidentsiaalsust, märkides taotluse põhjused.

MENETLUS

13. mai 2003. aasta otsusega K(2003) 1476 (lõplik) kiitis komisjon heaks laevandusettevõtjate tonnaažil põhineva kindla määraga maksustamise kava (edaspidi „tonnaažimaksuga maksustamise kava“).

2011. ja 2012. aastal palus komisjon, et Prantsusmaa ametiasutused esitaksid talle järelevalve teostamise käigus teavet eelnimetatud otsuse rakendamise kohta.

MEETME KIRJELDUS

Tonnaažimaksuga maksustamise kava jõustus Prantsusmaal 1. jaanuaril 2003. Maksustamise kava alus on üldise maksusea-

dustiku (Code général des impôts) artikkel 209-0-B. Nende laevandusettevõtjate tulumaksu arvutamisel, kes on valinud tonnaažil põhineva kindla määraga maksustamise, lähtutakse maksubaasi kindlaksmääramisel laevastiku tonnaažist, kasutades kindla määraga skaalat.

Prantsuse tonnaažimaksuga maksustamise kavas, mille komisjon 2003. aastal ühenduse 1997. aasta suuniste⁽¹⁾ alusel heaks kiitis, ei olnud ühtegi üldsätet laevade lipuriigi kohta. Siiski kohaldati Euroopa Liitu või Euroopa Majanduspiirkonda mittekuuluvate riikide lipu all sõitvate ning teatavaks ajaks prahitud laevade tegevuse suhtes konkreetseid piiranguid.

⁽¹⁾ Ühenduse juhend riigiabi andmise kohta meretranspordile (EÜT C 205, 5.7.1997, lk 5).

Pärast ühenduse 2004. aasta suuniste⁽¹⁾ vastuvõtmist lisati 2005. aasta lisaelarveseadusesse (seadus nr 2005-1720, 30. detsember 2005) lipuriiki käsitlev üldsäte ning tühistati erieeskiri, mida kohaldati teatavaks ajaks prahitud laevade suhtes.

HINNANG

Käesoleval etapil kättesaadava teabe põhjal on komisjon arvamisel, et Euroopa Liitu või Euroopa Majanduspiirkonda mittekuuluvate riikide lipu all sõitvate ning teatavaks ajaks prahitud laevade tegevuse suhtes kohaldatavate piirangute kaotamine ei olnud vajalik, et kohendada Prantsusmaa tonnaažimaksuga maksustamise kava ühenduse 2004 aasta uute suunistega.

Vastupidi, komisjon on praegu seisukohal, et abikõlblikkuse piirangu kohaldamine Euroopa Liitu mittekuuluvate riikide lipu all sõitvate ning teatavaks ajaks prahitud laevade tegevuse suhtes on õigustatud, et saavutada ühenduse 1997. ja 2004. aasta suuniste eesmärgid, ning sellele osutab ka komisjoni otsus riigiabi kava nr C 2/08 kohta, milles käsitletakse liri tonnaažimaksuga maksustamise kava muutmist⁽²⁾.

Seega on komisjoni arvamus, et lipuriiki käsitlev üldsäte, mis lisati tonnaažimaksuga maksustamise kavasse 2005. aastal, ei muutnud kehtetuks alates 2003. aastast kehtinud erieeskirja, millega piirati teatavaks ajaks prahitud laevade tegevust.

Nõukogu määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 14 kohaselt võib õigusevastaselt määratud abi saajalt tagasi nõuda.

⁽¹⁾ Komisjoni teatis K(2004) 43 – Ühenduse suunised meretranspordile antava riigiabi kohta. ELT C 13, 17.1.2004, lk 3.

⁽²⁾ ELT L 228, 1.9.2009, lk 20.

KIRJA TEKST

„Par la présente, la Commission a l'honneur d'informer la France qu'après avoir examiné les informations fournies par vos autorités sur une modification au régime d'aide cité en objet, elle a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 108, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

1. PROCÉDURE

1. Par décision C(2003) 1476fin du 13 mai 2003, la Commission a approuvé le *Régime d'imposition forfaitaire sur la base du tonnage en faveur de compagnies de transport maritime* (ci-après *régime de taxation au tonnage*) qui lui avait été notifié par la France.
2. Par courriers des 7 octobre 2011 et 1 février 2012, la Commission a demandé aux autorités françaises de lui fournir des informations dans le cadre d'un exercice de monitoring de l'application de la décision C(2003) 1476fin ⁽¹⁾.
3. Par courrier du 14 décembre 2012, la Commission a demandé des informations complémentaires. La France a répondu de manière partielle par lettres des 22 janvier et 29 mars 2013.

2. DESCRIPTION DE LA MESURE

2.1. Le régime français de taxation au tonnage - généralités

4. Le régime français de taxation au tonnage est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2003. Il est régi par l'Article 209-0-B du code général des impôts. Pour les compagnies maritimes ayant opté pour le régime d'imposition forfaitaire sur la base du tonnage, la base imposable utilisée dans le calcul de l'impôt sur les sociétés est déterminée à partir du tonnage de la flotte concernée, pour une période de 10 ans, renouvelable sur demande, à l'aide d'un barème forfaitaire.
5. Cette mesure a pour objet de renforcer la compétitivité des entreprises de transport maritime face à la concurrence des entreprises non communautaires et de favoriser l'augmentation de la flotte gérée depuis le territoire français, ainsi que les emplois dans ce secteur.
6. Le montant de l'impôt sur les sociétés pour les compagnies maritimes est établi de manière forfaitaire sur la base du tonnage net de leurs navires éligibles. La base imposable soumise au taux de l'impôt sur les sociétés sera forfaitairement égale à la somme des montants obtenus pour chacun des navires éligibles en fonction du barème suivant établi par tranche de 100 tonneaux nets (NT) et par période de 24 heures commencée, que le navire soit opérationnel ou non:

Jusqu'à 1 000 tonneaux nets	0,93 € par 100 NT
Entre 1 001 et 10 000 tonneaux nets	0,71 € par 100 NT
Entre 10 001 et 25 000 tonneaux nets	0,47 € par 100 NT
Plus de 25 001 tonneaux nets	0,24 € par 100 NT

⁽¹⁾ Les autorités françaises ont fourni leurs réponses par courriers des 8.1.2011 et 06.06.2012.

7. Le bénéfice tiré des opérations qui ne sont pas directement liées à l'exploitation de navires éligibles est déterminé dans les conditions de droit commun.

2.2. Les règles concernant le pavillon des navires éligibles imposées par les orientations communautaires de 1997 et 2004

8. En matière de pavillon, les *Orientations communautaires sur les aides d'État au transport maritime* de 1997 ⁽²⁾ applicables lorsque la décision C(2003) 1476fin a été approuvée prévoyaient ce qui suit:

«L'objectif des aides d'État dans le cadre de la politique commune des transports maritimes est de promouvoir la compétitivité des flottes communautaires sur le marché mondial des transports maritimes. En conséquence, les régimes d'allègement fiscal doivent exiger, d'une manière générale, l'existence d'un lien avec un pavillon communautaire.»

«À titre exceptionnel, ces régimes peuvent cependant être autorisés lorsqu'ils s'appliquent à la totalité de la flotte exploitée par un armateur établi sur le territoire d'un État membre [...], à condition qu'il soit démontré que la gestion stratégique et commerciale de tous les navires en cause a effectivement lieu à partir de ce territoire, et que cette activité contribue sensiblement à l'activité économique et à l'emploi dans la Communauté.»

9. Les *Orientations communautaires sur les aides d'État au transport maritime* de 2004 ⁽³⁾ précisent davantage les conditions d'application de cette exception:

«[...] [I]l convient de rappeler que, d'une manière générale, les régimes d'allègement fiscal exigent l'existence d'un lien avec le pavillon d'un État membre. Avant que l'aide soit exceptionnellement accordée (ou confirmée) à une flotte comprenant aussi des navires battant d'autres pavillons, les États membres doivent s'assurer que les entreprises bénéficiaires s'engagent à augmenter ou au moins à maintenir sous le pavillon d'un État membre la part de tonnage qu'elles exploiteront sous ce pavillon lorsque la présente communication deviendra applicable.

[...] Lorsqu'une compagnie (ou un groupe) ne respecte pas cette exigence, l'État membre concerné doit cesser d'accorder des allègements fiscaux pour les navires additionnels exploités par cette compagnie sous un pavillon non communautaire, à moins que la part sous pavillon communautaire du tonnage global pouvant bénéficier de l'allègement fiscal dans cet État membre n'ait pas diminué en moyenne au cours de l'exercice fiscal visé à l'alinéa suivant.

L'État membre doit informer la Commission de l'application de cette dérogation. L'exigence relative à la part de tonnage sous pavillon communautaire établie au présent alinéa ne s'applique pas aux entreprises exploitant au moins 60 % de leur tonnage sous un pavillon communautaire.»

⁽²⁾ JO C 205 du 5.7.1997, p. 5.

⁽³⁾ JO C 13, 17.1.2004, p. 3, voir section 3.1, septième alinéa.

10. En d'autres termes, si la part sous pavillon communautaire⁽¹⁾ du tonnage global pouvant bénéficier de l'allègement fiscal dans un État membre n'a pas diminué en moyenne au cours de la période couverte par le précédent rapport périodique, l'État membre ne doit pas vérifier l'évolution des flottes individuelles. Si la part globale a diminué, l'État membre doit vérifier que les entreprises exploitant moins de 60 % de leur tonnage sous un pavillon communautaire ont augmenté – ou au moins maintenu – la part de tonnage qu'elles exploitaient sous pavillon communautaire à la date à compter de laquelle sont applicables les orientations communautaires de 2004⁽²⁾.

2.3. Evolution des règles concernant le pavillon des navires éligibles dans le régime français de taxation au tonnage

11. Le régime français de taxation au tonnage – tel qu'autorisé par la Commission en 2003 sur la base des orientations communautaires de 1997 – n'imposait aucune condition générale quant au pavillon des navires composant la flotte exploitée par les armateurs bénéficiaires de ce régime.

12. En revanche, l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps était soumise à une limitation spécifique concernant le pourcentage du tonnage net de la flotte représenté par des navires ne battant pas pavillon communautaire. Selon le considérant 35 de la décision C(2003) 1476fin du 13 mai 2003, autorisant le régime français de taxation au tonnage, les activités réalisées sur des navires affrétés à temps et ne battant pas pavillon d'un État membre ne sont éligibles qu'à concurrence de 75% du tonnage net de la flotte exploitée par l'entreprise. Le considérant 36 de cette décision précise, en outre, que cette limite ne s'applique pas aux navires battant pavillon d'un État membre dès lors que leur gestion stratégique et commerciale était nécessairement réalisée à partir du territoire d'un État membre de l'Union

13. Suite à l'adoption des orientations communautaires de 2004, par la loi de finances rectificative pour 2005 (loi n° 2005-1720 du 30 décembre 2005), la France a introduit une règle générale de pavillon et supprimé la règle spécifique applicable aux navires affrétés à temps.

14. L'économie générale de la mesure est ainsi décrite dans l'instruction administrative 4-H-3-08, parue au Bulletin officiel des impôts (BOI) N°41 du 11 avril 2008:

«L'article 47 de la loi de finances rectificative pour 2005 (loi n° 2005-1720 du 30 décembre 2005) a mis en conformité le régime optionnel de taxation au tonnage, prévu à l'article 209-0 B du code général des impôts, avec les nouvelles orientations communautaires sur les aides d'Etat en faveur du transport maritime publiées le 17 janvier 2004 au journal officiel de l'Union européenne.

Le bénéfice de ce régime est désormais subordonné à la condition que les entreprises de transport maritime ayant opté s'engagent à

maintenir ou à augmenter le niveau de leur flotte sous pavillon d'un Etat membre de la Communauté européenne durant la période d'application du dispositif. [...]

15. En ce qui concerne l'éligibilité des navires affrétés à temps, l'instruction administrative 4-H-3-08 précise:

«la condition du dernier alinéa du I de l'article 209-0 B [du code général des impôts] excluant du bénéfice de ce régime les navires affrétés à temps et battant pavillon d'un Etat non-membre de la Communauté européenne, s'ils représentent plus de 75 % du tonnage net de la flotte exploitée, est supprimée. (3)»

«Ainsi, les navires de commerce affrétés à temps et battant pavillon d'un Etat non-membre de la Communauté européenne sont éligibles au régime de taxation au tonnage, même s'ils représentent plus de 75 % du tonnage net de la flotte exploitée par l'entreprise.

En d'autres termes, les navires éligibles, affrétés à temps et battant pavillon d'un Etat non-membre de la Communauté européenne bénéficient du régime de taxation au tonnage sans restriction, sous réserve que l'engagement défini ci-avant soit respecté [...] (4)»

3. APPRÉCIATION DE LA MESURE

3.1. Portée de la présente ouverture de procédure

16. L'ouverture, par la présente, d'une procédure formelle d'examen ne remet pas en cause l'application par la France du régime de taxation au tonnage tel qu'autorisé le 13 mai 2003 par la décision de la Commission C(2003) 1476fin.

17. Les raisons ayant amené la Commission à conclure que le régime de taxation au tonnage constituait bien un régime d'aide d'Etat au sens de l'article 107, paragraphe 1, TFUE restent valables. En particulier, le régime de taxation au tonnage est un régime optionnel qui déroge aux règles applicables au calcul de l'impôt des sociétés en conférant à certaines entreprises – les entreprises de transport maritime – l'avantage économique lié à une base imposable réduite conduisant généralement à l'imposition moindre de leurs revenus. Les entreprises de transport maritime exercent leurs activités sur des marchés soumis à une concurrence intense à l'échelle internationale de telle manière que les avantages liés à la taxation au tonnage sont susceptibles d'entraîner des distorsions de concurrence et d'affecter les échanges entre les États parties à l'accord sur l'Espace Economique Européen.

18. La compatibilité avec le marché intérieur du régime français de taxation au tonnage – dans ses principes – n'est pas non plus remise en cause dans le cadre de la présente procédure.

19. En revanche, la Commission exprime des doutes quant à la compatibilité avec le marché intérieur d'une modification à ce régime introduite en 2005 par l'article 47 de la loi de finances rectificative pour 2005 (loi n° 2005-1720 du 30 décembre 2005).

⁽¹⁾ L'expression «pavillon communautaire» fait référence tant au pavillon d'un État membre de l'Union européenne qu'à celui d'un État partie à l'accord sur l'Espace économique européen.

⁽²⁾ Le 17 janvier 2004, conformément à la section 13, premier alinéa des Orientations communautaires de 2004.

⁽³⁾ N° 1, quatrième alinéa, de l'instruction administrative 4-H-3-08

⁽⁴⁾ N° 22, deuxième et troisième alinéas, de l'instruction administrative 4-H-3-08

20. En effet, la suppression de la limitation concernant l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps et ne battant pas pavillon d'un Etat membre est une mesure instituant une aide nouvelle, étant donné qu'elle n'est pas conforme à la décision C(2003) 1476fin autorisant le régime français de taxation au tonnage et que la France ne l'a pas notifiée à la Commission.

21. La Commission émet des doutes, à ce stade, qu'une telle modification du régime français de taxation au tonnage soit par ailleurs conforme aux orientations communautaires de 2004, telles qu'interprétées dans la pratique décisionnelle de la Commission.

3.2. Appréciation de la suppression de la limitation concernant l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps

22. La Commission constate que la France a modifié le régime de taxation au tonnage en supprimant une restriction qui faisait partie du régime autorisé par la Commission en 2003.

23. À ce stade, la Commission estime que le maintien d'une limite à l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps et ne battant pas pavillon d'un Etat membre est justifiée par la réalisation des objectifs des orientations communautaires 1997 et 2004.

24. Dans sa décision relative au régime d'aide C 2/08 (ex N 572/07) concernant la modification du régime de taxation au tonnage irlandais ⁽¹⁾ la Commission a souligné que si les compagnies assujetties à la taxation au tonnage n'exploitaient que des navires affrétés à temps ou au voyage, elles perdraient leur savoir-faire en matière de gestion des équipages et de gestion technique des navires, en contradiction avec les objectifs définis au quatrième tiret du premier alinéa de la partie 2.2 des orientations, à savoir "conserver et améliorer le savoir-faire maritime" ⁽²⁾.

25. Dès lors, même si les orientations communautaires de 2004 ne mentionnent pas de restriction à l'inclusion de navires affrétés à temps dans les régimes de taxation au tonnage, la Commission a relevé que, dans des décisions antérieures, elle s'était assurée que les régimes autorisés exigent un rapport de 3 pour 1 ou de 4 pour 1 entre le tonnage des navires dont elles sont propriétaires (navires affrétés coque nue) et le tonnage des navires affrétés à temps ou au voyage ⁽³⁾.

26. Néanmoins, dans la même décision, la Commission a estimé que un rapport minimal de 10 pour 1 entre les navires affrétés et les navires propres pouvait être accepté, sous condition que les navires affrétés contribuent à la réalisation d'un autre objectif des orientations, à savoir encourager l'inscription des pavillons dans les registres des Etats membres ou leur transfert vers ceux-ci, conformément au deuxième tiret du premier alinéa de la partie 2.2 des orientations. Par conséquent, même si la gestion des

équipages et la gestion technique des navires ne se font pas sur le territoire de la Communauté/de l'EEE, la Commission pourrait admettre que l'intérêt commun est préservé si le navire concerné bat pavillon de la Communauté/de l'EEE.

27. La Commission est d'avis que l'introduction par la France en 2005 de la règle générale concernant le pavillon des navires éligibles aux fins du régime de taxation au tonnage ne rendait pas superflue la règle spécifique en vigueur depuis 2003 et limitant l'éligibilité des activités sur des navires affrétés à temps. En effet, la suppression de cette limitation étend de facto le champ des avantages accordés par le biais du régime de taxation au tonnage.

28. Par conséquent, la Commission émet des doutes quant à la compatibilité de la suppression de la limite initialement imposée par le régime de taxation au tonnage à l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps et ne battant pas pavillon d'un Etat membre.

4. RÉCUPÉRATION DE L'AIDE

29. L'article 14 du Règlement du Conseil (CE) No 659/1999 prévoit que toute aide illégale et incompatible doit être récupérée auprès des bénéficiaires. Cependant, l'article 14 dudit Règlement dispose également que la Commission n'exige pas la récupération de l'aide si, ce faisant, elle allait à l'encontre d'un principe général de droit européen.

30. A ce stade la Commission n'a pas identifié d'élément susceptible de démontrer qu'elle aurait agi de manière à générer auprès des bénéficiaires de l'aide une confiance légitime que les modifications introduites en 2005 au régime français de taxation au tonnage étaient conformes aux orientations communautaires de 2004, ni que la Commission aurait indûment retardé l'exercice de ses pouvoirs de contrôle et créé une situation d'incertitude juridique quant à cette conformité. Les autorités françaises et les parties intéressées sont invitées à transmettre à la Commission tous les éléments pertinents dont elles disposeraient à cet égard.

5. CONCLUSION

31. Pour les raisons évoquées ci-dessus la Commission a des doutes quant au fait que la mesure prise par la France concernant la flotte affrétée à temps soit conforme aux orientations communautaires de 2004.

6. DECISION

Compte tenu des considérations qui précèdent, la Commission invite la France, dans le cadre de la procédure de l'article 108, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, à présenter ses observations et à fournir toute information utile pour l'évaluation de la mesure dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente. Elle invite vos autorités à transmettre immédiatement une copie de cette lettre aux bénéficiaires potentiels de l'aide.

La Commission rappelle l'effet suspensif de l'article 108, paragraphe 3, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et se réfère à l'article 14 du règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil qui prévoit que toute aide illégale et incompatible pourra faire l'objet d'une récupération auprès de son bénéficiaire.

⁽¹⁾ JO L 228 du 1.9.2009, p. 20

⁽²⁾ Voir considérant 19 de la décision relative au régime d'aide C 2/08 (ex N 572/07) concernant la modification du régime de taxation au tonnage irlandais.

⁽³⁾ Considérant 18 de la décision relative au régime d'aide C 2/08 (ex N 572/07) concernant la modification du régime de taxation au tonnage irlandais

Par la présente, la Commission avise la France qu'elle informera les intéressés par la publication de la présente lettre et d'un résumé de celle-ci au *Journal officiel de l'Union européenne*. Elle informera également les intéressés dans les pays de l'AELE signataires de l'accord EEE par la publication d'une communication

dans le supplément EEE du Journal officiel, ainsi que l'autorité de surveillance de l'AELE en leur envoyant une copie de la présente. Tous les intéressés susmentionnés seront invités à présenter leurs observations dans un délai d'un mois à compter de la date de cette publication.”

EUR-Lexi (<http://new.eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET